

Rámcová zmluva o vkladových účtoch s individuálnym úročením

uzavretá podľa zákona č. 291/2002 Z. z. o Štátnej pokladnici a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a § 716 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

Zmluvné strany:

Štátna pokladnica

Sídlo: Radlinského 32, 810 05 Bratislava 15

Zastúpený: Ing. Miroslav Dobšovič, riaditeľ Štátnej pokladnice

IČO: 36065340

(ďalej len "Štátna pokladnica")

a

Klient: **TRANSPETROL, a.s.**

Sídlo: Šumavská 38, 821 08 Bratislava

Zastúpený: RNDr. Martin Ružinský PhD., PhD., generálny riaditeľ a predseda predstavenstva

Ing. Karol Ladomerský, člen predstavenstva

IČO: 31341977

(ďalej len "klient")

Článok 1.

Predmet zmluvy

Štátna pokladnica sa zaväzuje za podmienok dohodnutých v tejto Rámцovej zmluve o vkladových účtoch s individuálnym úročením (ďalej len „Zmluva“) zriadiť tento účet pre klienta v dohodnutej mene a platiť z finančných prostriedkov na účte úroky a klient sa zaväzuje dohodnutým spôsobom vložiť na účet finančné prostriedky a prenechať ich využitie Štátnej pokladnici a splniť ďalšie podmienky podľa tejto Zmluvy a Všeobecných podmienok Štátnej pokladnice pre vedenie účtov klientov, poskytovanie platobných služieb a zúčtovanie platobných operácií na týchto účtoch (ďalej len „VP ŠP“), ktoré sú zverejnené na internetovej stránke Štátnej pokladnice www.pokladnica.sk. V prípade kolízie medzi VP ŠP a touto zmluvou majú prednosť ustanovenia tejto zmluvy.

Článok 2.

Základné ustanovenia

Vymedzenie pojmov:

Vkladom podľa tejto Zmluvy sa rozumie vklad finančných prostriedkov v dohodnutej mene na účet zriadený na určenú dobu viazanosti.

Doba viazanosti vkladu je obdobie, ktoré sa začína dňom pripísania finančných prostriedkov na vkladový účet v Štátnej pokladnici a končí najneskôr v deň splatnosti. Minimálna doba viazanosti vkladu je jeden deň.

Úroková sadzba je cena vyjadrená v % p. a.

Istina je objem vkladu vyjadrený v mene euro a po vzájomnej dohode aj v cudzej mene.

Deň začiatku vkladu – valuta je deň pripísania istiny na vkladový účet v Štátnej pokladnici.

Deň splatnosti vkladu pre vklad zriadený na dobu viazanosti pripadá na deň, ktorý je dňom odpísania istiny z vkladového účtu klienta v Štátnej pokladnici.

Obchodný deň je ktorýkoľvek deň, kedy sú vysporiadované obchody. Obchodným dňom Štátnej pokladnice nie sú dni pracovného voľna, štátne sviatky a dni pracovného pokoja Slovenskej republiky.

Deň uzatvorenia obchodu je dátum vystavenia confirmácie t. j. deň, kedy sa zmluvné strany dohodnú na podmienkach obchodu.

Konfirmácia je potvrdenie o uzavretí obchodu, podpísané zmluvnými stranami.

Oprávnená osoba klienta je štatutárny zástupca klienta, alebo ním písomne poverený zamestnanec klienta.

Článok 3.

Výška úroku a spôsob dohodnutia úrokovej sadzby

Štátna pokladnica sa zaväzuje platiť za dohodnutú dobu viazanosti vkladu úroky z vkladu v takej výške, v akej ju zmluvné strany dohodnú a podpíšu v confirmácii, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy. Výška úrokovej sadzby je počas celej dohodnutej doby viazanosti nemenná, pokiaľ sa obe strany nedohodnú inak.

Úroky sa budú počítať spôsobom: $\text{istina} \times \text{počet dní} \times \text{úroková sadzba} / (365 \times 100)$.

Článok 4.

Spôsob dohody podmienok vkladu

- 4.1. Podmienky vkladu je možné dohodnúť medzi zmluvnými stranami v pracovných dňoch do 14:30 hod. a to na základe požiadavky klienta zaslanej Štátnej pokladnici na e-mailovú adresu: ofo@pokladnica.sk alebo na telefónnych číslach Štátnej pokladnice: 02/57 262 308, 02/57 262 306, 02/57 262 325, 02/57 262 326, 02/57 262 225. Klient uvedie tieto údaje: objem vkladu (istinu), menu, začiatok vkladu (valuta), dátum splatnosti vkladu a zúčtovacie údaje.
- 4.2. Štátna pokladnica sa zaväzuje, že ihneď po dohodnutí podmienok pošle klientovi confirmáciu s údajmi v súlade so vzájomnou dohodou a s číslom vkladového účtu, na ktorý bude prevedený dohodnutý objem vkladu, prostredníctvom e-mailu. Vystavenie confirmácie zo strany Štátnej pokladnice nie je potvrdením o skutočnom zložení vkladu.
- 4.3. V prípade, že klient nesúhlasí s údajmi uvedenými v confirmácii, ihneď po obdržaní confirmácie telefonicky reklamuje vzniknuté rozdiely.
- 4.4. Ak klient súhlasí s údajmi uvedenými v confirmácii, confirmáciu podpísanou oprávnenou osobou klienta obratom pošle prostredníctvom e-mailu na adresu ofo@pokladnica.sk do Štátnej pokladnice, najneskôr však do 15:00 hod. dňa uzatvorenia obchodu. Ak klient nedoručí confirmáciu v stanovenom čase, vklad nebude realizovaný.
- 4.5. Štátna pokladnica je oprávnená bez ďalšieho osobitného platobného príkazu klienta zrealizovať inkaso z účtu klienta v objeme vkladu v súlade s údajmi potvrdenými v confirmácii, s čím klient súhlasí a dáva týmto súhlas k inkasu zo svojich účtov.
- 4.6. Vklad sa považuje za vložený až momentom skutočného pripísania vkladu (istiny) na vkladový účet vedený v Štátnej pokladnici.
- 4.7. Štátna pokladnica nie je povinná vklad podľa tejto Zmluvy prijať, ak nie sú súčasne splnené všetky nasledovné podmienky:
 - a) dosiahnutie vzájomnej dohody o všetkých podmienkach vkladu podpísaním confirmácie zmluvnými stranami,
 - b) vklad je možné realizovať v mene euro a po dohode obidvoch zmluvných strán aj v cudzej mene.
 - c) minimálna výška vkladu je 330.000,- EUR (slovom tristotridsaťtisíc EUR), alebo jej protihodnota v cudzej mene, pričom minimálnu výšku vkladu je Štátna pokladnica oprávnená zmeniť jednostranným oznámením klientovi.

Článok 5.

Nakladanie s vkladom počas dohodnutej doby viazanosti vkladu a po jej uplynutí

- 5.1. Klient nie je oprávnený nakladať s vkladom počas dohodnutej doby viazanosti vkladu.
- 5.2. Po uplynutí dohodnutej doby viazanosti vkladu Štátna pokladnica poukáže istinu a kreditné úroky na účty klienta uvedené v confirmácii. Klient je oprávnený zmeniť čísla účtov, v prospech ktorých majú byť vklad a kreditné úroky v deň splatnosti vkladu poukázané, najneskôr do 15.00 hod. jeden pracovný deň pred dňom splatnosti vkladu.
Za splnenie záväzku Štátnej pokladnice vyplatiť vklad s príslušenstvom klientovi po uplynutí dohodnutej doby viazanosti sa považuje odpísanie vkladu a úrokov z vkladového účtu vedeného v Štátnej pokladnici v deň splatnosti vkladu a súčasne pripísanie vkladu a úrokov na účet klienta.
- 5.3. Klient je oprávnený najneskôr jeden pracovný deň pred splatnosťou vkladu požadovať prolongáciu vkladu za podmienky, že objem istiny zostane nezmenený, resp. zvýšený o výšku úroku pri kapitalizácii vkladu, pričom klient uvedie novú dobu splatnosti vkladu. Ďalej Štátna pokladnica postupuje spôsobom uvedeným v Článku 4. bod 4.2. až 4.4. Pri prolongácii vkladu zostáva číslo účtu nezmenené.

Článok 6.

Spoločné a záverečné ustanovenia

- 6.1. Za služby poskytnuté podľa tejto *Zmluvy* nie je klient povinný uhradiť Štátnej pokladnici žiadne iné náklady okrem tých, ktoré sú uvedené v Špecifikácii úhrady nákladov za vykonanie služieb a platobných operácií, o ktorej klient prehlasuje, že je s ňou oboznámený a súhlasí s ňou.
- 6.2. Spolu so *Zmluvou* je klient povinný predložiť Zoznam používateľov splnomocnených na prístup ku vkladovým účtom k Rámcovej zmluve o vkladových účtoch s individuálnym úročením (ďalej len „zoznam používateľov“) s úradne osvedčeným podpisom štatutárneho zástupcu klienta, nie starším ako 3 mesiace. Za správnosť a aktuálnosť údajov poskytnutých ŠP zodpovedá štatutárny zástupca klienta.
- 6.3. Klient má právo meniť a dopĺňať Zoznam osôb oprávnených podpisovať confirmácie za klienta (príloha č. 2 *Zmluvy*) písomnou formou, t.j. listom, pričom nie je potrebné v takomto prípade uzatvárať dodatok k *Zmluve* a zoznam používateľov formou písomného dodatku k zoznamu používateľov podpísaného oprávnenými zástupcami klienta, pričom klient je povinný Štátnej pokladnici doručiť túto zmenu najneskôr 2 pracovné dni pred jej účinnosťou. Štátna pokladnica má právo meniť a dopĺňať Zoznam osôb oprávnených podpisovať confirmácie za Štátnu pokladnicu (príloha č. 3 *Zmluvy*) písomnou formou, t.j. listom, pričom v takomto prípade nie je potrebné uzatvárať dodatok k *Zmluve* a túto zmenu je Štátna pokladnica povinná doručiť klientovi najneskôr 2 pracovné dni pred jej účinnosťou.
- 6.4. Pokiaľ nie je v tejto *Zmluve* pre jednotlivé zmluvné podmienky uvedené inak, je možné túto *Zmluvu* meniť a dopĺňať len vo forme písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- 6.5. Právny vzťah podľa tejto *Zmluvy* vzniká v každom jednotlivom prípade skutočného pripísania istiny na vkladový účet, ku ktorému dôjde v súlade s podmienkami tejto *Zmluvy* a VP ŠP, za konkrétnych podmienok tak, ako sú zmluvnými stranami dohodnuté v confirmácii.
- 6.6. Táto *Zmluva* sa uzatvára na dobu neurčitú.
- 6.7. Túto zmluvu možno skončiť písomnou dohodou podpísanou oboma zmluvnými stranami. Túto *Zmluvu* môže vypovedať ktorákoľvek zo zmluvných strán formou písomnej výpovede s 3-mesačnou výpovednou lehotou, ktorá začne plynúť dňom doručenia výpovede druhej zmluvnej strane, pričom vysporiadanie dohodnutých vkladov sa zrealizuje podľa podmienok dohodnutých v confirmácii.

6.8. Súčasťou tejto *Zmluvy* sú nasledovné prílohy:

Príloha č.1: Konfirmácia – vzor

Príloha č.2: Zoznam osôb oprávnených podpisovať konfirmácie za klienta

Príloha č. 3: Zoznam osôb oprávnených podpisovať konfirmácie za Štátnu pokladnicu.

6.9. Sporné otázky z tejto *Zmluvy* sa budú prednostne riešiť dohodou zmluvných strán alebo prostredníctvom súdu.

6.10. Táto *Zmluva* je vypracovaná v dvoch origináloch, z ktorých každá zmluvná strana dostane jeden originál.

6.11. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto *Zmluvu* prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto *Zmluvy* zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.

6.12. Zmluvné strany sa dohodli, že táto *Zmluva* zrušuje a nahrádza Rámcovú zmluvu o vkladovom účte uzavretú podľa zákona č. 291/2002 Z. z. o Štátnej pokladnici a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a § 716 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov medzi Štátnou pokladnicou a klientom zo dňa 11.07.2011 v znení jej Dodatku č.1.

6.13. Táto *Zmluva* nadobúda platnosť dňom podpísania *Zmluvy* obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom.....

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

za Štátnu pokladnicu

za klienta

Ing. Miroslav Dobšovič
riaditeľ Štátnej pokladnice

RNDr. Martin Ružinský PhD., PhD.
generálny riaditeľ a predseda predstavenstva

Ing. Karol Ladomerský
člen predstavenstva

pečiatky

Štátna pokladnica
Radlinského 32
810 05 Bratislava 15

TELEFÓN: (+4212) 57 262 308,
306, 325, 326, 225

E-mail: ofo@pokladnica.sk

KLIENT:

K O N F I R M Á C I A

Naše číslo: porad.č. konf./ID klienta/rok

Dátum vystavenia:

POTVRDZUJEME PODMIENKY VKLADU

MENA

ISTINA

ÚROKOVÁ SADZBA

VALUTA

SPLATNOSŤ

VYSPORIADANIE V DEŇ VALUTY
INKASO Z VÁŠHO ÚČTU - IBAN kód:

PRIPÍSANIE ISTINY NA VKLADOVÝ ÚČET - IBAN kód:

VYSPORIADANIE V DEŇ SPLATNOSTI:
PRIPÍSANIE ISTINY NA ÚČET - IBAN kód:

PRIPÍSANIE ÚROKU NA ÚČET - IBAN kód:

Z TOHO ÚROK
DAŇ (19 %)

za Štátnu pokladnicu

za klienta

ZOZNAM OSÔB

oprávnených podpisovať confirmácie za klienta

TRANSPETROL, a.s. Šumavská 38, 821 08 Bratislava
(názov a sídlo klienta)

Meno a priezvisko	Podpisový vzor

Tel.:

Fax:

E-mail:

Spôsob konania:

- ☐ 1 podpis podľa vzoru + pečiatka
- ☐ 2 podpisy podľa vzoru + pečiatka
- ☐ 1 podpis podľa vzoru bez pečiatky
- ☐ 2 podpisy podľa vzoru bez pečiatky

Pečiatka

V Bratislave, dňa

.....

pečiatka

ZOZNAM OSÔB

oprávnených podpisovať confirmácie za Štátnu pokladnicu

Štátna pokladnica
Sídlo: Radlinského 32, 810 05 Bratislava 15

Meno a priezvisko	Podpisový vzor

V Bratislave, dňa

Tel.: 02 / 57 262 308, 306, 325, 326, 225

E-mail: of@pokladnica.sk

Ing. Miroslav Dobšovič
riaditeľ Štátnej pokladnice